

Don Quijote
de la Mancha
1605-2005

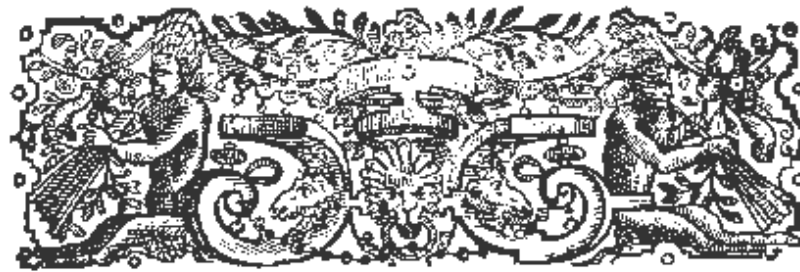


MINISTERIO
DE EDUCACION
Y CIENCIA

EDUCACIÓN

DRA. NILDA BLANCO UNIVERSIDAD DE LA HABANA / UNIVERSIDAD DE WAIKATO
con la colaboración de AGUSTÍN YAGÜE ASESOR TÉCNICO DEL MEC EN WELLINGTON

2004



PRIMERA PARTE
DEL INGENIOSO
hidalgo don Quixote de
la Mancha.

*Capitulo Primero. Que trata de la condi-
cion, y exercicio del famoso hidalgo don
Quixote de la Mancha.*



EN Vn lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivia vn hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocin flaco, y galgo corredor. Vna olla de algo mas vaca que carnero, salpicon las mas noches, duelos y quebrátos los

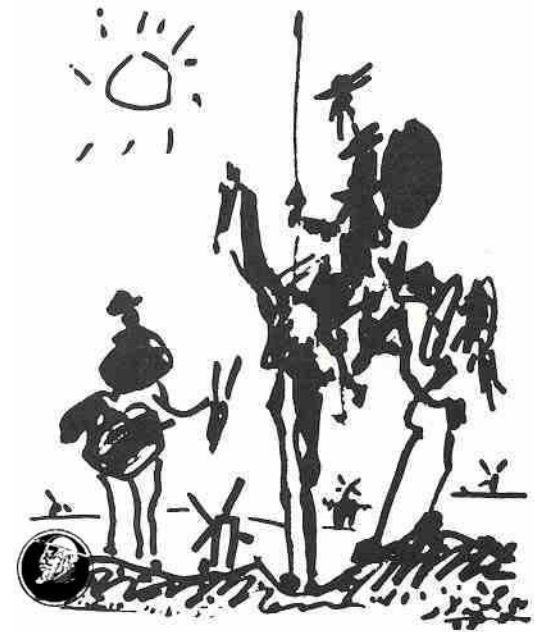
Sabados, lantejas los Viernes, algun palomino de añadidura los Domingos: consumian las tres partes de su hacienda. El resto della concluian, sayo de velarte, calças de velludo para las fieltas, con sus pantufles de

A lo

LA MEJOR OBRA LITERARIA DE LA HISTORIA

En 2002 el Club del Libro de Noruega y la Fundación Nobel, organizaron la selección del mejor libro de ficción de la Historia...

Un grupo de cien escritores de 54 países eligieron a *Don Quijote de La Mancha*, que superó a *Madame Bovary*, del francés Gustave Flaubert (en segundo lugar). Cada uno de los cien escritores encuestados, entre ellos varios premios Nobel, debía mencionar diez títulos para contribuir a la creación de una Biblioteca de la Literatura Universal. Cervantes ganó a Flaubert por un cincuenta por ciento de votos más.



PICASSO: *EL QUIJOTE*

DÍA MUNDIAL DE LIBRO

Miguel de Cervantes, autor de *El Quijote*, murió el 23 de abril de 1616. En ese día del mismo año también murió William Shakespeare.

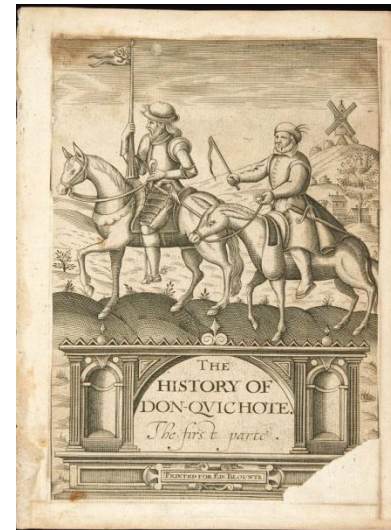
La UNESCO declaró el 23 de abril como el DÍA MUNDIAL DEL LIBRO, a petición del gobierno de España, donde se celebraba desde hacía muchos años. En ese día casi todos los españoles y españolas regalan un libro a sus seres queridos. En algunas zonas de España, como en Cataluña, el libro se suele acompañar de una rosa.



FRANCISCO DE GOYA: CERVANTES

LA PRIMERA TRADUCCIÓN FUE AL INGLÉS

En 1612, cuatro años antes de la muerte de Cervantes y siete después de la edición original (1605) aparece la primera traducción de *El Quijote* a una lengua extranjera. El responsable de esa traducción, titulada *The History of the Valorous and Wittie Knight-Errant, Don Quixote of the Mancha*, fue el inglés Thomas Shelton

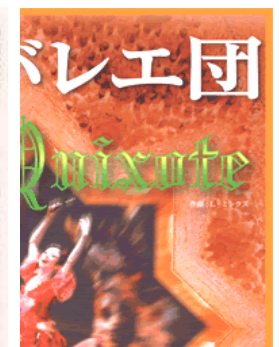
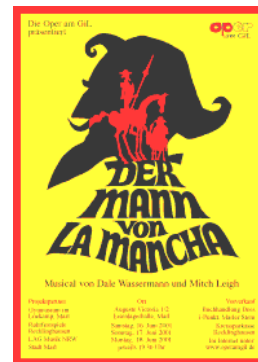
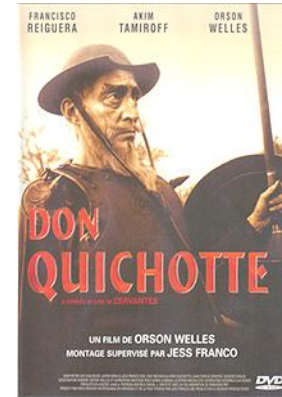
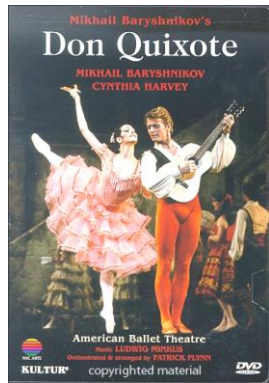


PORTADA DE LA PRIMERA EDICIÓN INGLESA DE *EL QUIJOTE*

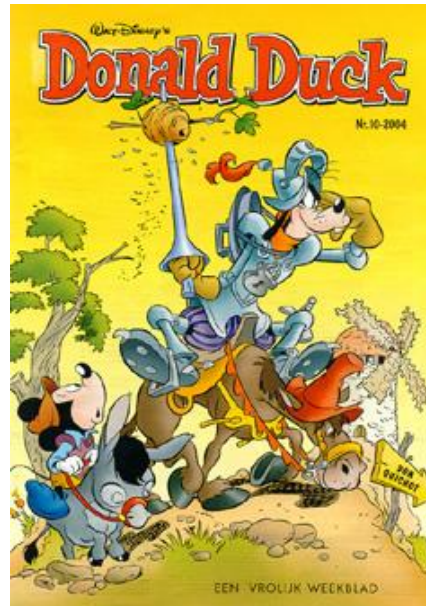
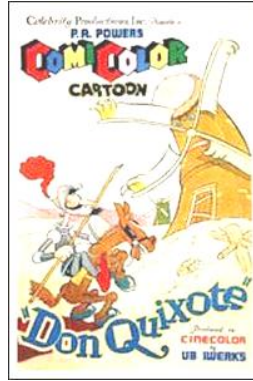
LA OBRA TRADUCIDA A MÁS IDIOMAS DESPUÉS DE LA BIBLIA



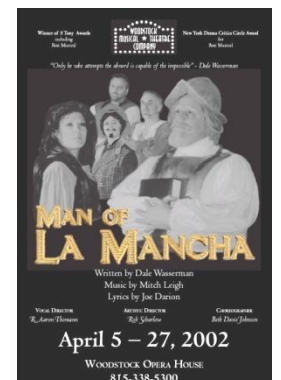
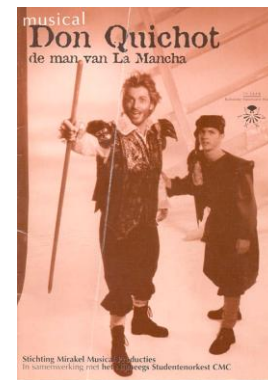
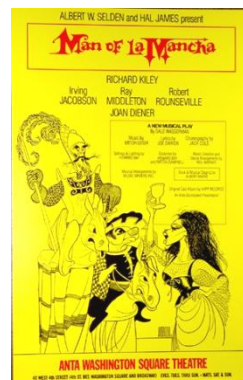
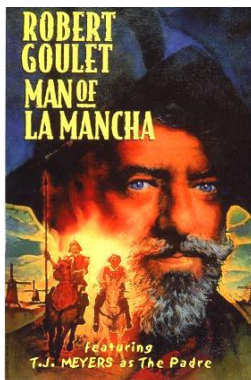
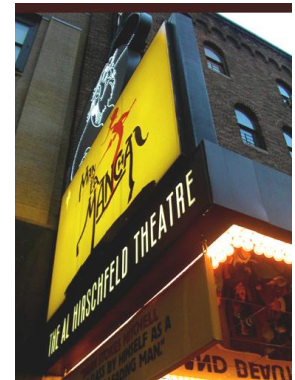
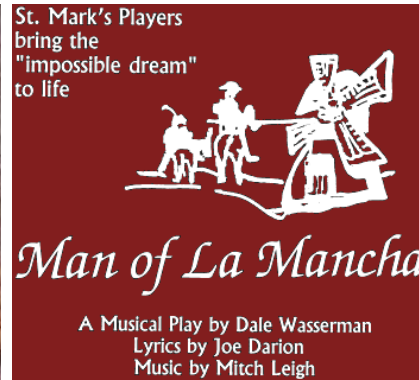
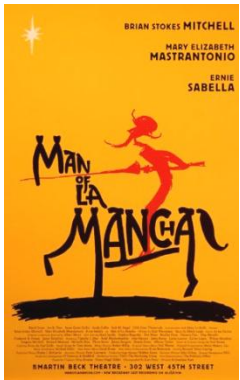
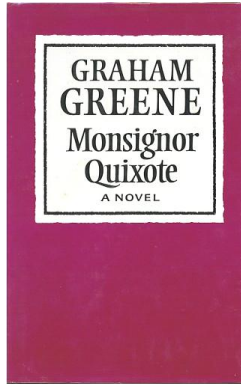
HA INSPIRADO A ARTISTAS DE TODO EL MUNDO: LITERATURA, CINE, MÚSICA, TEATRO, BALLET, PINTURA...



Y MUCHAS OTRAS OBRAS...



EN TODO EL MUNDO...



Y HA DADO PERSONALIDAD ÚNICA A LOS ESPAÑOLES, CON UNA PALABRA PROPIA

quijote². m. Hombre que antepone sus ideales a su conveniencia y obra desinteresada y comprometidamente en defensa de causas que considera justas, sin conseguirlo.

*Diccionario de la Real Academia
Española*



DALÍ: *EL QUIJOTE*

MIGUEL DE CERVANTES (1547-1616): UNA VIDA DE AVENTURA

Miguel de Cervantes
Suavedra

Miguel de Cervantes
Suavedra

Captivaron se le perduran o tras mudar
y formaciones sea y fuesen que tema
de lo que se me resuendo *Miguel*



No se sabe la fecha exacta del nacimiento de Miguel de Cervantes, pero sí que nació en Alcalá de Henares, cerca de Madrid, y que fue bautizado el 9 de octubre de 1547.

Tampoco se sabe mucho de su juventud. Quizá estudió en alguna escuela en Valladolid y también en Sevilla. Es posible que dejara sus estudios para hacer el servicio militar en Flandes.

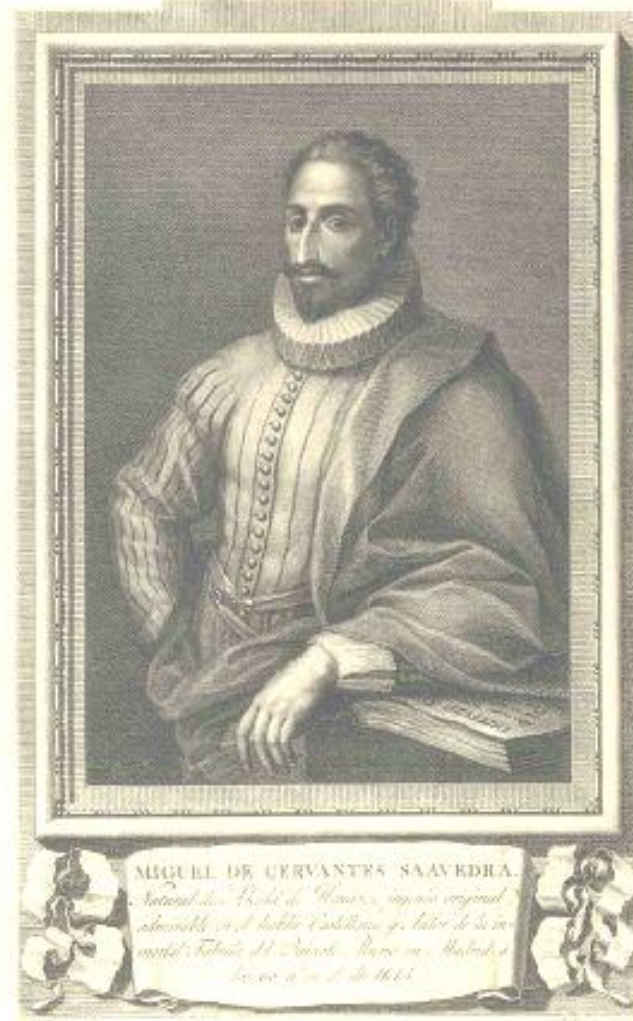
Hacia 1569 se alistó en el ejército y fue destinado a Italia. Participó en la batalla naval de Lepanto, donde recibió tres tiros y a causa de ello perdió el uso de la mano izquierda, y fue conocido por el mote "el manco de Lepanto".



RETRATO DE CERVANTES (1738)

En septiembre de 1575, Cervantes viajaba hacia España, y llevaba unas cartas de personajes ilustres españoles. Su barco fue atacado por tropas de Argelia, y Cervantes fue encarcelado porque pensaron que debía ser una persona de gran posición social, y pidieron un rescate para liberarlo. Finalmente y después de cinco años en prisión, Cervantes fue liberado.

A su llegada a España, Cervantes no tenía dinero ni trabajo, y se apuntó de nuevo en el ejército. Participó en la campaña de las Islas Azores, territorio portugués en medio del Océano Atlántico. Seguramente allí escribió *La Galatea* y, probablemente, la primera parte del *Persiles y Segismunda*.

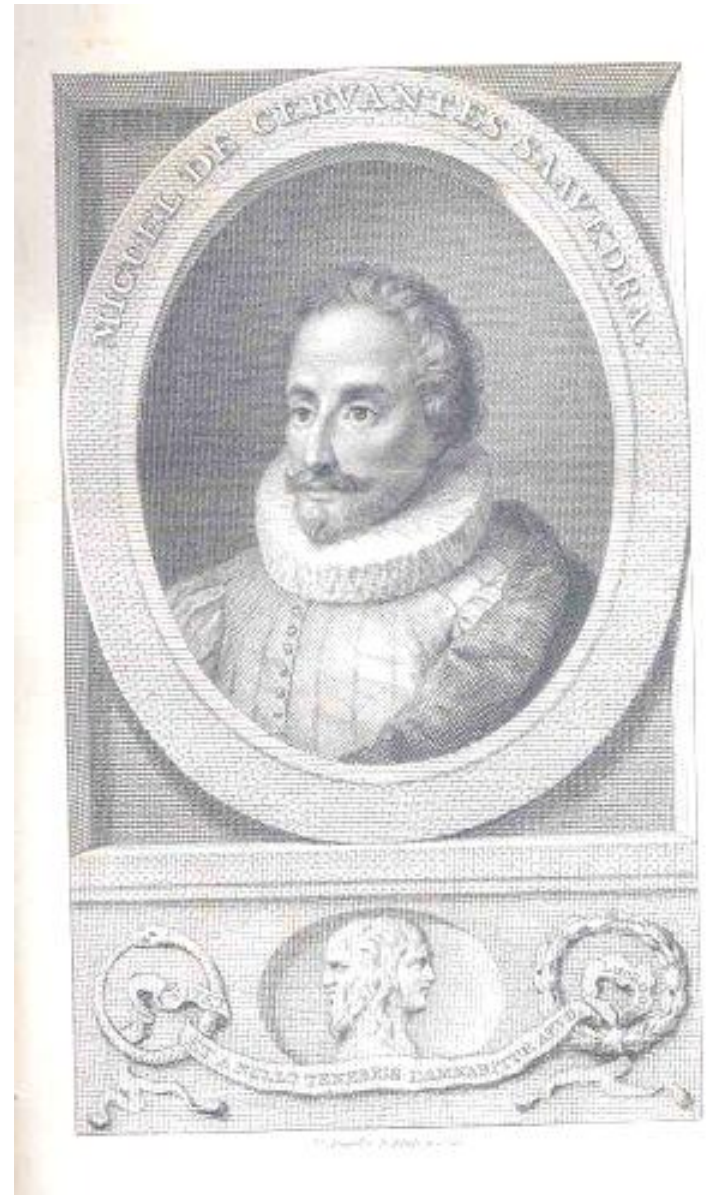


RETRATO DE CERVANTES (1791)

Como era manco, Miguel no esperaba ascender en el ejército, de modo que decidió probar su suerte en la literatura, y publicó *La Galatea* en 1585. Ganó algo de fama pero poco dinero.

Cervantes se casó con Catalina Palacios Salazar y Vozmediano, una mujer 18 años más joven que él.

La necesidad forzó a Cervantes a buscar empleo, y en 1588 le nombraron responsable de la compra de comestibles para *La Armada Invencible*. Tuvo problemas con este empleo, y fue encarcelado al menos dos veces. Estas experiencias justifican la leyenda de que *El Quijote* fue escrito en la cárcel.



RETRATO DE CERVANTES (1819)

A la muerte de su padre, tuvo que hacerse cargo de sus dos hermanas, una sobrina y la criada de estas, además de su mujer y su hija. Era un solo hombre entre tantas mujeres. Sus hermanas no gozaron de muy buena reputación y se les acusaba de recibir caballeros a todas horas “tanto de día como de noche”. Cervantes aprendió a conocer y respetar la libertad femenina en el seno de su propia familia (este rasgo se muestra, por ejemplo en *El Quijote*, donde la figura de la mujer es presentada de forma muy respetuosa y moderna para aquella época).



RETRATO DE CERVANTES (1859)

En mayo de 1590, pidió al Rey que le concediera una posición en las Indias (América). Su suerte no era mejor en la literatura.

Cervantes había cumplido ya 50 años cuando escribió *El Quijote*, que es considerada la primera novela moderna. Con esta obra, Cervantes se hizo famoso de la noche a la mañana, pero sus dificultades económicas continuaron. En 1605 fue acusado de participar en una pelea donde hubo puñaladas, y él y su familia fueron encarcelados por más de una semana. Los rumores fueron que el escritor vivió escondido durante los tres años siguientes ya que nadie supo donde estuvo durante este tiempo.

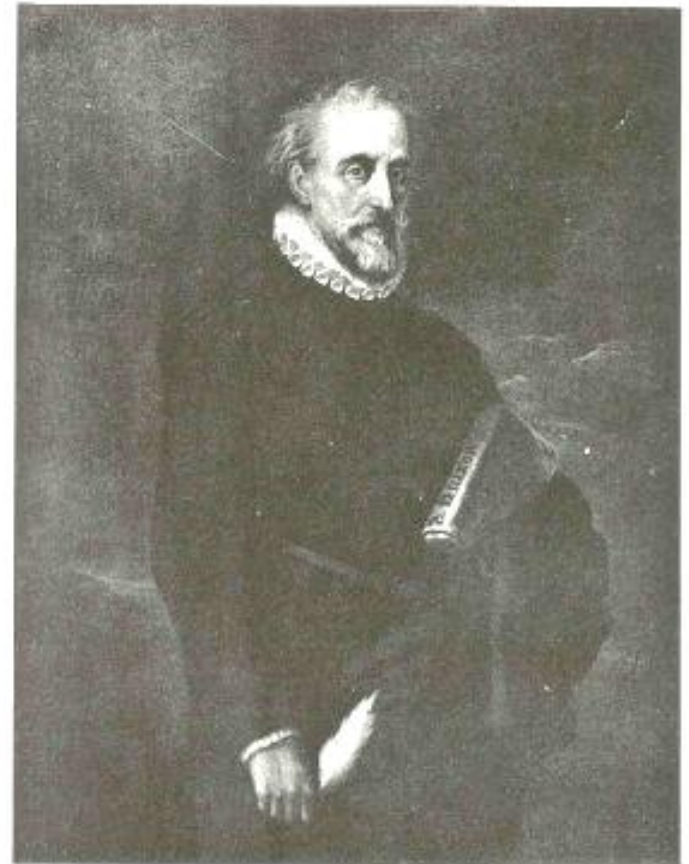


RETRATO DE CERVANTES (1841)

Desde 1609 hasta 1616 en que murió, Cervantes vivió en Madrid. Estos últimos años en Madrid forman el período más intenso de su actividad literaria, con la publicación de sus doce novelas ejemplares y también el poema burlesco *Viaje del Parnaso*.

Por entonces se edita la copia del *Quijote*, escrita por Alonso Fernández de Avellaneda (una continuación que no tenía nada que ver con la idea de Cervantes), lo cual impulsó a Cervantes a completar la segunda parte de *El Quijote*, publicada en 1615.

Cervantes murió el 23 de abril de 1616.



RETRATO DE CERVANTES (1900)

LA ESPAÑA DE CERVANTES



La España de Cervantes tenía aproximadamente 6.500.000 habitantes. Era una sociedad en profunda crisis, pero al mismo tiempo fue un momento espectacular para el desarrollo de todas las artes.

En efecto, comienza a manifestarse en España una gran crisis. La aristocracia se empobrece, pero sobre todo son las clases más modestas las que más sufren más la crisis, y como consecuencia de ello surgen pícaros, mendigos, etc.



© The Hebrew University of Jerusalem & The Jewish National & University Library

BARCELONA EN 1572

La política interior fue desastrosa, porque los gobernantes sólo buscaban su beneficio personal. En la economía, España, que extraía plata y oro de Latinoamérica en grandes cantidades, debe preparar monedas de cobre porque el oro y la plata son destinados a pagar deudas...

La capital se traslada a la ciudad de Valladolid: la corte de Felipe III estaba llena de fiestas, corridas de toros y actos semejantes..., que olvidaban los problemas del país.



VALLADOLID EN 1572

Se lleva a cabo la expulsión de los moriscos (personas de origen árabe, aunque ya bautizadas como cristianos): entre 150 y 300 mil personas fueron expulsadas del país. Este hecho causa una gran decadencia en la agricultura porque la mayor parte de los moriscos eran campesinos.



TOLEDO EN 1598

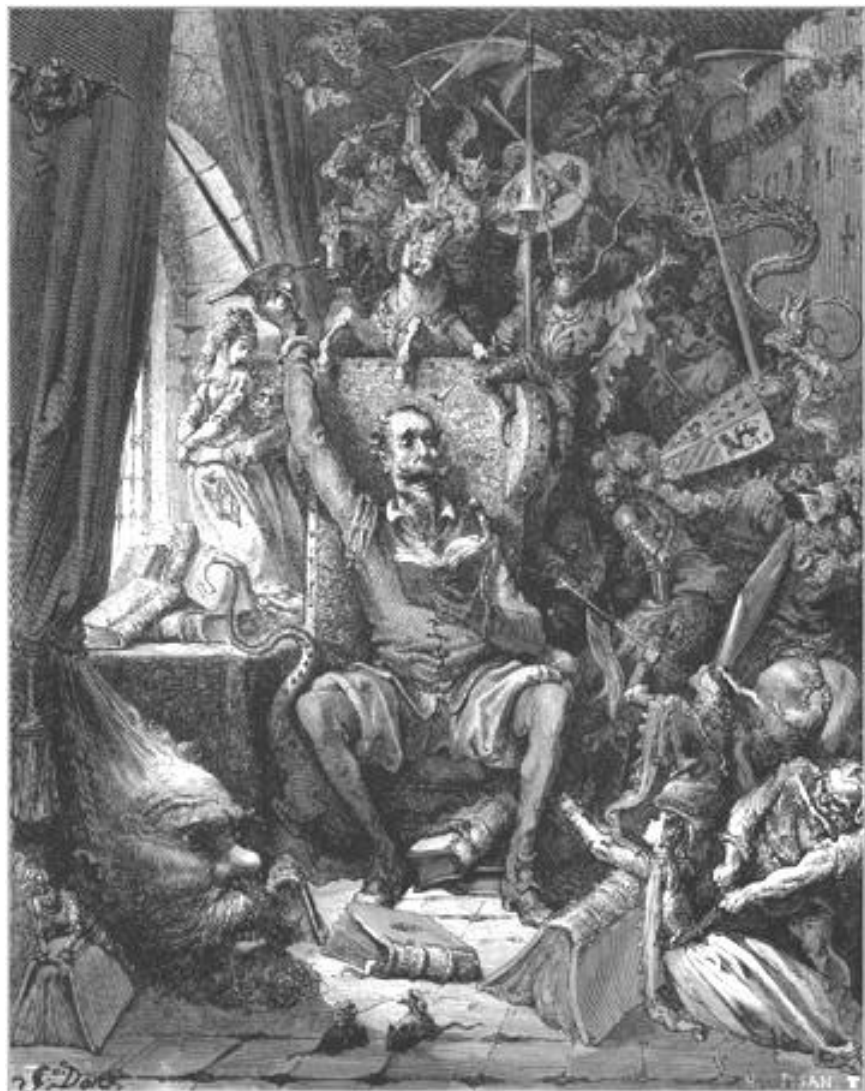
En medio de esta crisis económica, política, social y demográfica, surgen algunos de los mejores nombres del arte español, en una época que se conoce como el Siglo de Oro: Lope de Vega, Tirso de Molina o Quevedo, en literatura; El Greco, Velázquez, Zurbarán o Ribera, en pintura; o bien obras arquitectónicas, como el Palacio de El Escorial, cerca de Madrid.



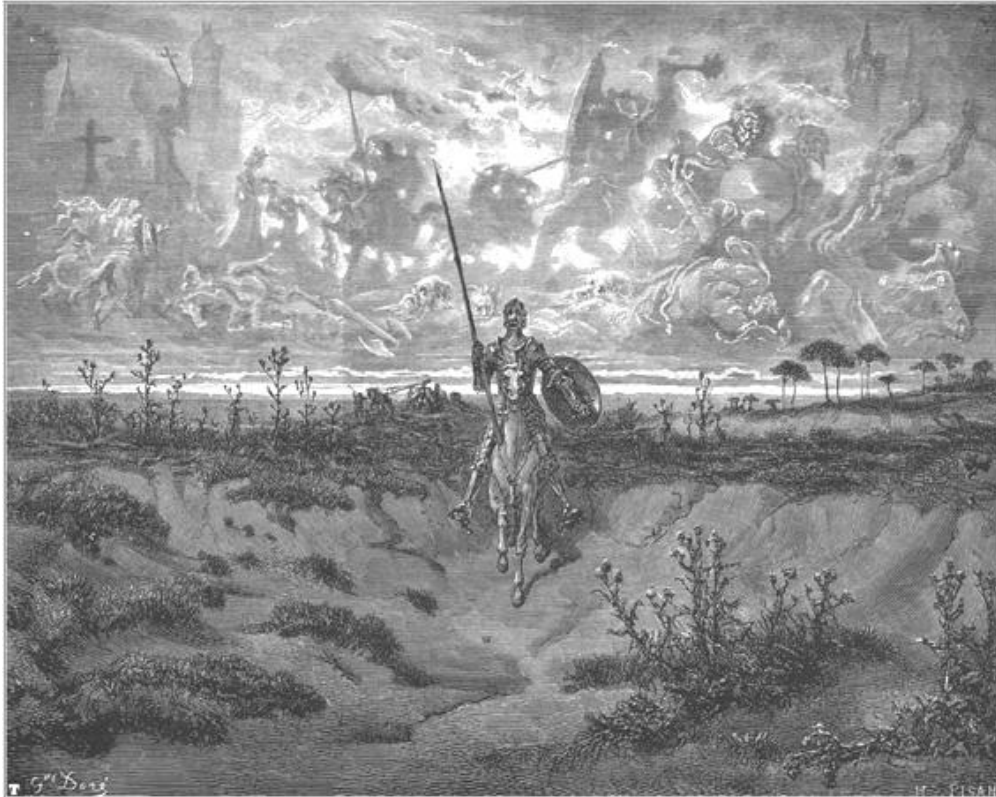
VELÁZQUEZ:
LAS MENINAS



EL PALACIO DE EL ESCORIAL, DE JUAN DE HERRERA

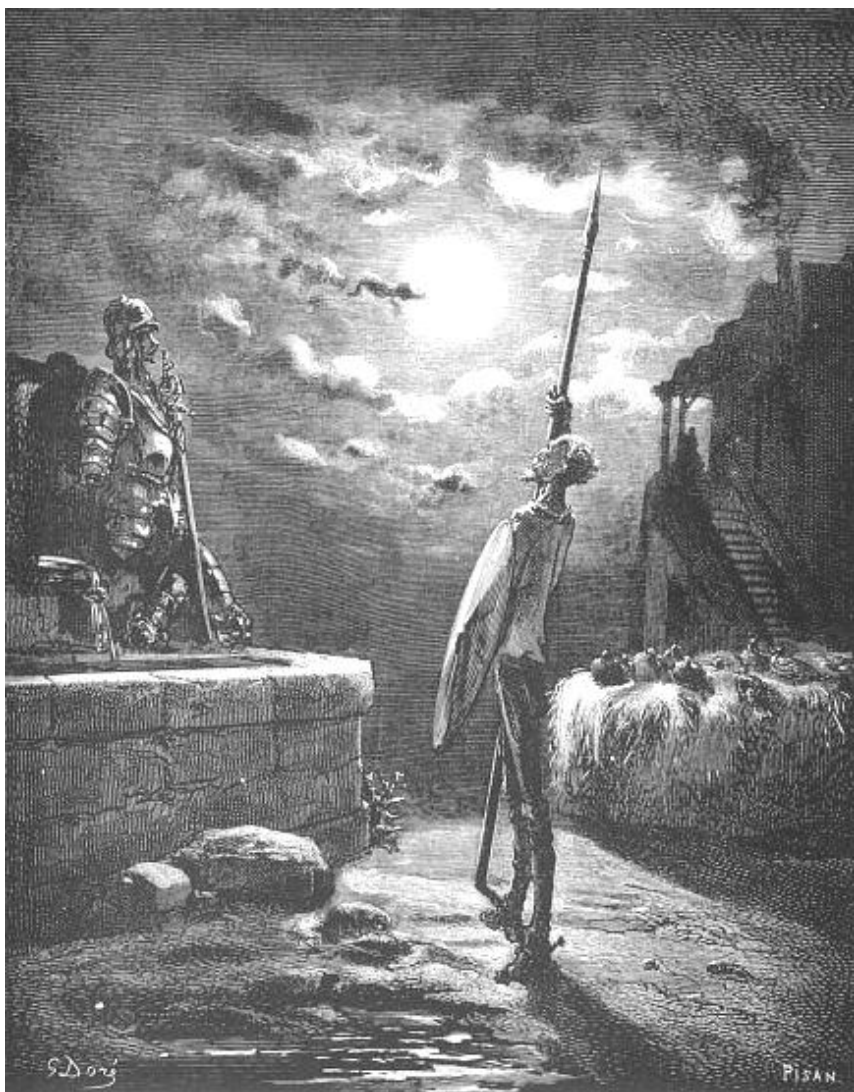


Don Quixote
de la Mancha
1605-2005



ARGUMENTO

Alonso Quijano (Don Quijote) se vuelve loco por leer muchos libros de caballerías. Esta locura hace que intente imitar las aventuras que ha leído: sale de su pueblo, vive una serie de aventuras y regresa a casa vencido.



PRIMERA SALIDA (1605)

Don Quijote prepara unas armas viejas y estropeadas que han pertenecido a sus bisabuelos, se disfraza con ellas y sale por los caminos de La Mancha con el propósito de impartir justicia, como sucedía en los libros que ha leído. Llega a una posada que su imaginación transforma en castillo, se hace armar caballero en una ridícula ceremonia, busca algunas aventuras y vuelve a casa herido.



La **SEGUNDA SALIDA**, también en el libro de 1605, comprende el resto de la primera parte. Don Quijote vuelve a escaparse de su casa, pero esta vez acompañado por un humilde vecino que va a servirle de escudero. La aparición de Sancho Panza enriquece enormemente las posibilidades de la novela, ya que va a servir de confidente a su amo, con lo que el diálogo adquirirá una gran importancia. Además, los personajes se contraponen y complementan. En esta salida se describen muchas aventuras y al final Don Quijote es conducido con engaños a su aldea.



SEGUNDA PARTE (1615)

Comprende la tercera y última salida. Nuevas aventuras camino de Barcelona. Muchas de ellas se desarrollan en la corte de unos duques que han leído la primera parte del libro, conocen la fama de Don Quijote y que, para divertirse y burlarse de él, fingen vivir en una corte caballeresca. Al final de esta segunda parte, otro personaje de la aldea de Don Quijote, disfrazado también de caballero andante, desafía y vence a Don Quijote, y le obliga a volver a su casa. Allí recobra la razón y muere.



SIGNIFICADO

Don Quijote es un modelo de ideal ético y estético de vida. Se hace caballero andante para defender la justicia en el mundo y desde el principio quiere ser un personaje literario. En resumen, quiere hacer el bien y vivir la vida como una obra de arte.

El Quijote es una síntesis de vida y literatura, de vida vivida y vida soñada; una genial integración de realismo y fantasía y una extraordinaria manifestación de las dificultades de escribir sobre las complejas relaciones humanas.



CURIOSIDADES

Un ejemplar de *El Quijote* costaba en 1605 unos 290 maravedíes (la moneda de la época), que equivalen a unos 4 dólares neozelandeses en la actualidad.

Recientemente Sotheby's, de Nueva York, subastó una copia de aquella primera edición de 1605, que fue vendida en más de 6 millones de dólares norteamericanos.

El Quijote tuvo un éxito inmediato: pocas semanas después de su publicación, aparecieron tres ediciones falsas en Lisboa.

*Forsì altro
cantera con
miglior plectio*

"QUIZA OTRO CANTARA CON MEJOR INSPIRACION"
DON QUIJOTE I, CAP. LII

